

9 8210 000  
9 8210 010

1~240V/50/60Hz/130W  
1~115V/60Hz/130W

**D –** Bietet zusätzlich die Möglichkeit, die Abziehscheiben nach Bedarf zu verstellen und auf einer Polierscheibe die Schneide für höchste Ansprüche zu polieren.

**GB –** Offers additionally the possibility of adjusting the honing wheels and to polish the edge on the buffing wheel in order to meet highest demands.

**F –** En plus de la SM-110, la SM-111 offre à l'utilisateur la possibilité d'ajuster à loisir les meules à repasser et de finir le tranchant sur une meule à polir.

**I –** Offre in aggiunta la possibilità di regolare le mole per sbavare e, per i più esigenti, di lucidare la lama con l'apposito feltro.

**ES –** Ofrece adicionalmente la posibilidad de ajustar los discos de repaso y pulir el filo con una rueda pulidora para un acabado todavía más perfecto.



**SM-111**

9 8300 001  
9 8300 000

1~240V/50/60Hz/0,5kW  
3~400V/50Hz/0,7kW

**D –** Die Allround Nassschleifmaschine für Hand- und Kuttermesser, Spalter sowie Besteckmesser mit Wellenschliff.

**GB –** The universal water-cooled grinding machine for hand knives and cutter blades, cleavers as well as cutlery knives with serrated edge.

**F –** L'affûteuse à eau complète pour couteaux à main et de cutter, pour fendoirs, ainsi que pour couteaux de table à lame crantée.

**I –** La macchina affilatrice tuttotfare raffreddata ad acqua per coltelli, coltelli cutter, mannaie ed anche coltelli seghettati.

**ES –** La afiladora universal para afilar cuchillos, cuchillas de cutter, machetas y cuchillos de mesa con diente de sierra, con sistema de refrigeración de agua.



**D –**

- ⊕ Wassergekühlte Band- und Lamellenschleifeinrichtung
- ⊕ Abziehen und Polieren auf der Lamellenbürste
- ⊕ Umfangreiches Zubehör
- ⊕ Edelstahlausführung

**GB –**

- ⊕ Water-cooled emery belt and lamellar grinding wheel
- ⊕ Finned brush for honing and polishing of blades
- ⊕ Comprehensive range of accessories
- ⊕ Made of stainless steel

**F –**

- ⊕ Dispositif d'affûtage à bande et à meule lamellaire, avec refroidissement à l'eau
- ⊕ Repassage et polissage sur meule humide
- ⊕ Large gamme d'accessoires
- ⊕ Réalisation en acier inoxydable

**I –**

- ⊕ Nastro abrasivo e ruota lamellare raffreddati ad acqua
- ⊕ Togliere la bava e lucidare sulla mola lamellare
- ⊕ Programma di accessori completo
- ⊕ Modello di acciaio inox

**ES –**

- ⊕ Sistema de enfriado de agua en las cintas esmeriles y de laminillas
- ⊕ Cepillo laminar para repasar y pulir
- ⊕ Amplio surtido de accesorios
- ⊕ Fabricada en acero inoxidable

**SM-160 T**